

# Guía para el usuario

para Secadoras



DRY725C\_SVG

*Instrucciones originales*

*Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.*

**PRECAUCIÓN:** *Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina.*

*(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma.)*

**Alliance**<sup>™</sup>  
Laundry Systems

[www.alliancelandry.com](http://www.alliancelandry.com)

Pieza N.º D514817COR3  
Febrero 2019





# ADVERTENCIA



## ADVERTENCIA



Riesgo de incendio. Material altamente inflamable.

W881



Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.



## ADVERTENCIA

**PARA SU SEGURIDAD**, debe seguir la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de fuego o explosión, o prevenir daños a la propiedad, lesiones personales, o la muerte.

W033



## ADVERTENCIA

- No almacene ni use gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de éste o de cualquier otro aparato.
- **QUÉ HACER SI HUELE A GAS:**
  - No intente encender ningún aparato.
  - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
  - Despeje el cuarto, el edificio o el área de todos los ocupantes.
  - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino.
  - Siga las instrucciones del proveedor de gas.
  - Si no puede conseguir a su proveedor de gas llame a los bomberos.
- La instalación y el servicio tienen que ser ejecutados por un instalador calificado, una agencia de servicio, o su proveedor de gas.

W052

**IMPORTANTE:** El comprador deberá consultar al suministrador de gas local para recibir las instrucciones a seguir si el usuario de la secadora percibe un olor a gas. Las instrucciones de la compañía de gas, además de la nota de SEGURIDAD y ADVERTENCIA directamente encima, deberán ponerse en un lugar visible cerca de la secadora para uso del cliente.



## ADVERTENCIA

- La instalación de la unidad debe efectuarla un instalador calificado.
- Instale la secadora de acuerdo con las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- **NO** instale una secadora con materiales plásticos flexibles de ventilación. Si se instala un ducto metálico flexible (tipo papel metálico), debe ser de un tipo específico identificado por el fabricante del aparato como adecuado para su uso con secadoras. Consulte la sección sobre la conexión de un sistema de escape. Se sabe que los materiales flexibles de ventilación colapsan, se aplastan con facilidad y atrapan pelusas. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora y aumentarán el riesgo de incendio.

W729R1



## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, siga todas las instrucciones de instalación. Guarde estas instrucciones.

W894



## ADVERTENCIA

### PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de éste o de cualquier otro aparato.

W053

Este producto utiliza FreeRTOS V7.2.0 ([www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

# Índice

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Información sobre seguridad.....</b>   | <b>7</b>  |
| Explicación de los mensajes de seguridad.....                                     | 7         |
| Instrucciones de seguridad importantes.....                                       | 7         |
| <br>  |           |
| <b>Restricción de sustancias peligrosas (RoHS, por sus siglas en inglés).....</b> | <b>9</b>  |
| <br>  |           |
| <b>Antes del secado.....</b>  | <b>10</b> |
| Consejos para ahorrar energía.....  | 10        |
| Ayuda y sugerencias.....  | 10        |
| Clasificación.....  | 10        |
| Carga.....  | 10        |
| <br>  |           |
| <b>Funcionamiento de su secadora.....</b>   | <b>12</b> |
| Panel de control.....   | 12        |
| Pantalla digital.....   | 13        |
| Ciclos.....   | 13        |
| Detección automática.....   | 13        |
| Manual.....   | 13        |
| Selecciones.....  | 13        |
| Temperatura.....  | 13        |
| Secado.....   | 13        |
| Nivel de Humedad.....   | 14        |
| Opciones.....   | 14        |
| Señal (solo en ciertos modelos).....  | 14        |
| Estado.....   | 14        |
| Cómo secar ropa.....  | 14        |
| Rejilla de secado opcional.....   | 15        |
| <br>  |           |
| <b>Mantenimiento.....</b>   | <b>16</b> |
| Lubricación.....  | 16        |
| Cuidado de su secadora.....   | 16        |
| Interior de la secadora.....  | 16        |
| Armario.....  | 16        |
| Panel de control.....   | 16        |
| Sistema de escape.....  | 16        |
| Protector contra sobrecarga del motor.....  | 16        |
| Lint Filter [Filtro de pelusas].....  | 17        |

*Diagnóstico de averías*..... 18  
*Información de contacto*..... 21

# Información sobre seguridad

## Explicación de los mensajes de seguridad

Las frases de precaución (“PELIGRO,” “ADVERTENCIA,” y “PRECAUCIÓN”), con instrucciones específicas a continuación, se encuentran en este manual y en las calcomanías de la máquina. Estas precauciones están dirigidas a la seguridad personal de operadores, usuarios, agentes de servicio, y de quienes den mantenimiento a la máquina.

|   |                    |
|---|--------------------|
|    | <b>PELIGRO</b>     |
| Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, ocasionará graves lesiones personales o la muerte.              |                    |
|    | <b>ADVERTENCIA</b> |
| Indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.                   |                    |
|    | <b>PRECAUCIÓN</b>  |
| Indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas o daños materiales. |                    |

Otras frases de precaución (“IMPORTANTE” y “NOTA”) van con instrucciones específicas a continuación.

**IMPORTANTE:** La palabra “IMPORTANTE” se utiliza para informar al lector acerca de procedimientos específicos donde se producirán daños menores en caso de que el procedimiento no se siga.

**NOTA:** La palabra “NOTA” se utiliza para comunicar información sobre instalación, funcionamiento, mantenimiento o servicio que es importante pero no está relacionada con peligro.

## Instrucciones de seguridad importantes

Guarde estas instrucciones

|   |                    |
|---|--------------------|
|    | <b>ADVERTENCIA</b> |
| <p><b>Para reducir el riesgo a las personas de incendio, shock eléctrico, lesiones graves o la muerte cuando use su secadora, siga estas precauciones básicas:</b></p> <p style="text-align: right;">W130</p> |                    |

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la secadora.
- Instale esta secadora según las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Consulte las INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA en el manual de INSTALACIÓN para una correcta conexión a tierra de la secadora. Todas las conexiones de energía eléctrica, puesta a tierra y suministro de gas deben cumplir con las reglas locales y ser llevadas a cabo por personal con licencia cuando sea necesario. No intente hacerlo usted mismo.
- No instale ni guarde la secadora donde quede expuesta al agua o a la intemperie.
- No seque prendas que se hayan limpiado, lavado, sumergido o manchado previamente con gasolina o aceite de máquinas, vegetal o para cocinar, ceras o productos químicos para limpieza, solventes para limpieza a seco, diluyentes, ni con cualquier elemento como trapeadores o paños de limpieza que contengan sustancias químicas u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que desprenden vapores que podrían encenderse, explotar o hacer que la tela se encienda espontáneamente.
- No coloque en la secadora artículos que hayan estado en contacto con aceite de cocina. Los artículos contaminados con aceite de cocina pueden provocar una reacción química que podría causar que la carga se incendie. Para reducir el riesgo de incendios por cargas contaminadas, la parte final del ciclo de la secadora se realiza sin calor (período de enfriamiento). No detenga la secadora antes de que termine el ciclo de secado, excepto que todos los artículos se retiren y se tiendan rápidamente para que se disipe el calor.
- Aquellas prendas que se hayan ensuciado con sustancias como aceite para cocinar, acetona, alcohol, combustible, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y removedores de cera deberían lavarse con agua caliente y una cantidad adicional de detergente antes de secarlas en la secadora.
- Para reducir el riesgo de incendio, NO SEQUE plásticos ni artículos que contengan gomaespuma o espuma de látex, materiales con textura similar a la goma, tales como gorras de baño, textiles a prueba de agua, artículos con respaldo de goma ni ropa o almohadas rellenas con gomaespuma.
- NO SEQUE cortinas ni colgaduras de fibra de vidrio a menos que la etiqueta diga que se puede hacer. Si las seca, limpie el cilindro con un paño húmedo para retirar las partículas de fibra de vidrio
- No permita que los niños jueguen en la secadora o sobre esta. Es necesario supervisar constantemente a los niños cuando se utiliza la secadora cerca de ellos. La utilización de este aparato no está indicada para personas (incluidos niños) con discapaci-

## Información sobre seguridad

- dad física, sensorial o mental, o sin experiencia y conocimiento, a menos que alguien responsable de su seguridad les brinde supervisión o instrucción sobre su utilización. Esta es una regla de seguridad para todos los aparatos.
- La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin ser supervisados.
  - Los niños menores de tres años deben mantenerse apartados, a menos que estén supervisados continuamente.
  - No se debe acceder a la secadora si está girando el cilindro.
  - Utilice la secadora solo para el fin al que está destinada: secar la ropa. SIEMPRE siga las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante textil y solo utilice el tambor de la secadora para secar textiles que fueron lavados en agua.
  - Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante que aparecen en los envases de los detergentes y productos de limpieza para ropa. Respete todas las advertencias y precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por sustancias químicas, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente en un armario cerrado con llave).
  - No utilice suavizantes ni productos para eliminar la estática a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante o del producto.
  - Retire la ropa lavada inmediatamente después de que se detenga la secadora.
  - NO haga funcionar la secadora si emite humo, produce ruidos o tiene piezas rotas o faltantes, o en caso de que esté desprovista de sus protectores y paneles. NO modifique los controles ni altere ningún dispositivo de seguridad.
  - NO opere unidades individuales si han sido separadas de una unidad apilada.
  - La secadora no funciona con la puerta de carga abierta. NO altere el interruptor de seguridad de la puerta al permitir que la secadora funcione con la puerta abierta. La secadora dejará de dar vueltas cuando se abra la puerta. No utilice la secadora si no deja de dar vueltas cuando se abre la puerta o si comienza a girar sin pulsar el mecanismo START (Inicio). Ponga fuera de servicio la secadora y llame al técnico de mantenimiento.
  - SIEMPRE limpie el filtro de pelusas después de cada carga. Una capa de pelusas en el filtro reduce la eficiencia y prolonga el tiempo de secado. Mantenga el área que rodea la abertura de extracción y el área adyacente libres de acumulación de pelusa, polvo y tierra. Un técnico de servicio calificado debe limpiar periódicamente el interior de la secadora y el ducto de extracción.
  - No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora, ni intente realizar mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación del usuario publicadas que pueda comprender y que tenga las habilidades para hacerlo. SIEMPRE desconecte la energía eléctrica a la secadora antes de realizar actividades de mantenimiento. Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe, no del cable.
  - Si el cable de alimentación está averiado, lo debe reemplazar el fabricante, el agente de servicio o personas con una calificación similar para prevenir riesgos.

- Antes de poner la secadora fuera de servicio o desecharla, retire la puerta del compartimento de secado.
- No seguir las instrucciones del fabricante cuando instala, realiza el mantenimiento o maneja esta máquina puede ocasionar situaciones que pueden producir lesiones graves o daños materiales.

**NOTA: Las palabras ADVERTENCIA e INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Observe y tenga en cuenta las otras etiquetas y precauciones colocadas en la máquina. Su objetivo es el de proporcionar instrucciones para el uso seguro de la máquina. Se deben aplicar sentido común, precaución y cuidado al instalar, realizar el mantenimiento y operar la secadora.**

Comuníquese siempre con su concesionario, distribuidor, agente de servicios o fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

# Restricción de sustancias peligrosas (RoHS, por sus siglas en inglés)

Declaración sobre Marcado de la Condición de presencia de sustancias restringidas

| Sustancias restringidas y su símbolo químico   |            |               |             |                            |                              |                                |
|--|------------|---------------|-------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Nombre de pieza  | Plomo (Pb) | Mercurio (Hg) | Cadmio (Cd) | Cromo hexavalente (CR[VI]) | Bifenilos polibromados (PBB) | Polibromodifenil éteres (PBDE) |
| Tablero de circuito impreso  | -          | 0             | 0           | 0                          | 0                            | 0                              |
| Piezas electromecánicas  | 0          | 0             | -           | 0                          | 0                            | 0                              |
| Cables   | 0          | 0             | 0           | 0                          | 0                            | 0                              |
| Piezas de metal  | -          | 0             | 0           | 0                          | 0                            | 0                              |
| Piezas de plástico   | 0          | 0             | 0           | 0                          | 0                            | 0                              |
| Tejidos  | 0          | 0             | 0           | 0                          | 0                            | 0                              |
| Correas de distribución  | 0          | 0             | 0           | 0                          | 0                            | 0                              |
| Visualización  | 0          | 0             | 0           | 0                          | 0                            | 0                              |
| <p>0: Indica que el porcentaje de contenido de la sustancia restringida no supera el porcentaje del valor de presencia de referencia.</p> <p>- : Indica que la sustancia restringida corresponde a la exención.</p> <p><b>Todas las piezas que aparecen con un “ - ” en esta tabla cumplen con la legislación de RoHS de la Unión Europea.</b></p> |            |               |             |                            |                              |                                |

# Antes del secado

## Consejos para ahorrar energía

- Asegúrese de que el filtro de pelusas esté siempre limpio.
- No sobrecargue la secadora.
- No seque demasiado las prendas.
- Extraiga las prendas para planchar mientras estén todavía húmedas.
- Las grandes cargas de telas similares logran un secado más eficiente. Sin embargo, seque prendas de planchado permanente en cargas más pequeñas para evitar arrugas.
- Utilice el ciclo correcto para el tipo de tela que va a secar.
- Ubique la secadora de manera que el ducto de extracción quede lo más corto y derecho posible.
- No abra la puerta durante el ciclo de secado.
- Aproveche los días de baja humedad para el lavado de ropa: el secado resultará más rápido.
- Seque varias cargas de ropa, una después de otra, para evitar volver a calentar el interior de la secadora para cada carga.

## Clasificación

Si ha clasificado las prendas para lavar adecuadamente, también deberá hacer lo mismo para su secado.

1. Clasificación por color.
2. Separe las telas que sueltan pelusa de aquellas a las que se adhieren. Las toallas, franelas, tapetes, chenille, algodón, etc., sueltan pelusa. La pana, las prendas de punto (incluso calcetines), las de planchado permanente y los sintéticos atraen pelusa.
3. Separe las prendas según la temperatura que requieren: sin calor, temperatura baja y temperatura alta.

En cualquier tipo de secado, las telas livianas se secarán más rápido que las pesadas. En caso de secar cargas mixtas de forma conjunta (por ej., sábanas y toallas), retire las telas más livianas cuando estén secas a fin de evitar secarlas demasiado y que formen arrugas. El mejor método consiste en secar ropa que requiere el mismo tiempo, temperatura y nivel de secado en una misma carga.

## Ayuda y sugerencias

|   |                    |
|---|--------------------|
|   | <b>ADVERTENCIA</b> |
| <p><b>Para reducir el riesgo de incendio, explosión, lesiones graves o muerte, la ropa que pueda tener restos de sustancias inflamables, como aceite vegetal, aceite de cocina, aceite de máquina, productos químicos inflamables, thinner, etc., no se deben poner en la secadora.</b></p> |                    |
| W131  |                    |

- Las indicaciones para la instalación y correcta extracción se detallan en las Instrucciones de instalación incluidas con la secadora.
- La electricidad estática puede ocasionar que las prendas de fibra sintética (como la lencería) queden adheridas entre sí, en especial si se secaron demasiado. El uso de un líquido suavizante para ropa en el agua de enjuague de la lavadora o de unas láminas suavizantes de tela en la secadora suavizarán las prendas y reducirán la electricidad estática.
- No lave ni seque ropa que suelta pelusa en la misma carga con prendas de planchado permanente o prendas de punto.
- Retire las prendas de planchado permanente inmediatamente después de que se detenga la secadora.
- Lea las etiquetas y siga las instrucciones en indumentaria IGNÍFUGA, SCOTCH-GUARD™, etc... para su correcto lavado y secado.
- Si la carga debe estar húmeda para el planchado, utilice la configuración de Dryness (Secado) Damp (Húmedo) en un ciclo automático.



TLW1991N\_SVG

## Carga

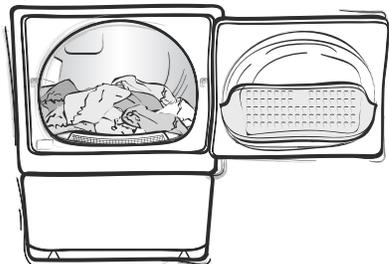
|  |                    |
|--|--------------------|
|   | <b>ADVERTENCIA</b> |
| <p><b>No lave ni seque artículos manchados con aceite vegetal o de cocina. Algunos aceites pueden permanecer después del lavado y pueden hacer que la tela se encienda por sí misma.</b></p> |                    |
| W527   |                    |

- No sobrecargue la secadora. Es el volumen y no el peso lo que determina el tamaño de la carga. Si se sobrecarga la secadora, se podría producir decoloración o daño permanente por calor en la carga.
- Debe haber suficiente espacio dentro de la secadora para que la ropa dé vueltas sin inconvenientes y así reducir arrugas.
- Al combinar elementos grandes y pequeños se logrará una carga que gire sin problemas. Las cargas de planchado permanente deberán ser más pequeñas para proporcionar suficiente espacio

para girar. Un centrifugado correcto da como resultado menos cantidad de arrugas.

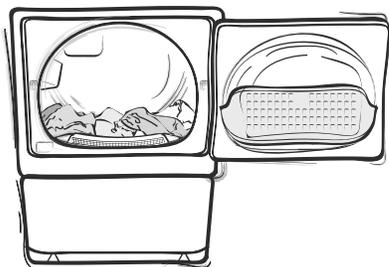
- Una carga puede ser demasiado pequeña. Una escasa cantidad de prendas pequeñas hará que la secadora no gire correctamente. Tardará más tiempo en secar y puede causar arrugas. Para cargas pequeñas, agregue un par de toallas grandes o prendas que no suelten pelusa para optimizar el funcionamiento.
- Las siguientes imágenes muestran los tamaños de carga ideales según las telas. La carga promedio debe ocupar entre un tercio y la mitad del cilindro cuando está mojada.

**Cilindro con algodones y linos mojados**



DRY2031N\_SVG

**Cilindro con prendas de planchado permanente mojadas**

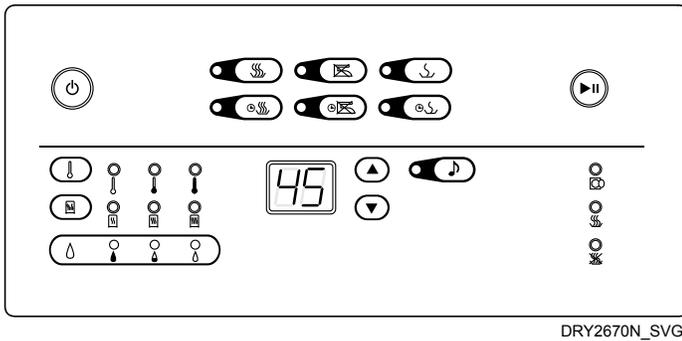


DRY2032N\_SVG

# Funcionamiento de su secadora

|   |                    |
|---|--------------------|
|    | <b>ADVERTENCIA</b> |
| <p>Para reducir para las personas el riesgo de incendio, choque eléctrico, explosión, lesiones graves o la muerte, lea la Sección de instrucciones de seguridad antes de hacer funcionar la secadora.</p> |                    |
| W520  |                    |

## Panel de control



|   |                         |
|---|-------------------------|
| <br>TLW2173N_SVG  | Encender/Cancelar       |
| <br>TLW2174N_SVG | Inicio/Pausa            |
| <br>DRY2547N_SVG | Regular                 |
| <br>DRY2548N_SVG | Planchado permanente    |
| <br>DRY2549N_SVG | Delicate (Delicado)     |
| <br>DRY2551N_SVG | Secado con Temporizador |

Tabla, continuación...

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| <br>DRY2552N_SVG   | Secado rápido                 |
| <br>DRY2553N_SVG   | Secado a temperatura ambiente |
| <br>TLW2180N_SVG   | Temperatura                   |
| <br>TLW2181N_SVG   | Sin calefacción               |
| <br>DRY2556N_SVG   | Low (Baja)                    |
| <br>TLW2183N_SVG  | High (Alta)                   |
| <br>DRY2559N_SVG | Secado                        |
| <br>DRY2560N_SVG | Damp (Húmedo)                 |
| <br>DRY2562N_SVG | Near Dry (Casi seco)          |
| <br>DRY2563N_SVG | Dry (Seco)                    |
| <br>DRY2564N_SVG | Nivel de Humedad              |
| <br>DRY2565N_SVG | Detección                     |

Tabla, continuación...

|   |                              |
|---|------------------------------|
| <br>DRY2566N_SVG | Húmedo                       |
| <br>DRY2568N_SVG | Dry (Seco)                   |
| <br>TLW2192N_SVG | Señal (solo ciertos modelos) |
| <br>DRY2574N_SVG | Puerta abierta               |
| <br>DRY2547N_SVG | Calefacción                  |
| <br>DRY2675N_SVG | Enfriamiento                 |

(Detección automática) son ciclos de ahorro de energía que ayudan a prevenir el sobrecalentamiento.

Al colocar una carga mojada en la secadora, se requiere un cierto tiempo para lograr el nivel de secado deseado. El tiempo varía según el tipo de carga, el tipo de telas, el contenido de humedad de la carga, el flujo de aire y el entorno del cuarto de servicio. El tiempo estimado aparecerá en la pantalla digital.

**NOTA: El tiempo que aparece antes de comenzar el ciclo se calcula con el promedio de los últimos 5 ciclos ejecutados en la combinación seleccionada de ciclo/secado.**

No se sugiere utilizar los ciclos de Detección automática para cargas pequeñas como dos toallas pequeñas. Para estas cargas, utilice el ciclo Secado con temporizador.

| Ciclo                | Uso   |
|----------------------|---|
| Regular              | Utilice en prendas resistentes como ropa de trabajo o de niños. |
| Planchado permanente | Utilice en prendas de planchado permanente y en sintéticos.     |
| Delicate (Delicado)  | Seque las prendas delicadas en este ciclo.                      |

## Pantalla digital

La pantalla de dos dígitos se utiliza para indicar el tiempo restante de un ciclo.

Cuando el control se encuentra apagado, el decimal del extremo derecho en la pantalla destellará cada uno a cinco minutos para indicar que la máquina se encuentra en el modo Inactivo.

La pantalla también muestra los códigos de diagnóstico.

## Modo Inactivo

Si no se pulsa ninguna tecla después de cinco minutos de terminado un ciclo, el control entrará en el modo Inactivo. Se encenderá de forma intermitente una luz en la esquina derecha inferior de la pantalla digital cada uno a cinco minutos. Presione la tecla Encender/Cancelar para salir de este modo y encienda la pantalla para seleccionar el ciclo/la opción. Esta luz destellará nuevamente después de cinco minutos cuando vuelva a ingresar al modo Inactivo.

## Ciclos

Las siguientes descripciones de ciclos le permitirán determinar qué ciclo elegir, según sea el tipo de ropa lavada que se va a secar. Las configuraciones de los ciclos pueden modificarse en Selections (Selecciones) y Options (Opciones).

## Detección automática

El funcionamiento del ciclo de secado Auto-Sensing (Detección automática) lo determina el tipo de ciclo seleccionado, así como el sistema sensor de humedad, que puede configurarse cambiando la configuración de Dryness (Secado). Los ciclos de Auto-Sensing

## Manual

Estos son tres ciclos manuales: Time Dry, Quick Dry and Fluff Up. Time Dry (Secado con temporizador), Quick Dry (Secado rápido) y Fluff Up (Secado a temperatura ambiente). Se puede aumentar o disminuir el tiempo del ciclo con las teclas de flecha arriba o flecha abajo. La selección del tiempo y la temperatura puede ajustarse de forma manual en cualquier momento antes o durante el ciclo.

## Selecciones

Las siguientes selecciones pueden utilizarse para modificar el ciclo elegido actualmente. Las selecciones predeterminadas se iluminarán después de elegir un ciclo.

## Temperatura

Presione la tecla Temp (Temperatura) para cambiar la temperatura de un ciclo manual.

Elija entre las opciones No Heat (Sin calor), Low (Baja) o High (Alta).

## Secado

Pulse la tecla Dryness (Secado) para cambiar el nivel de secado en un ciclo de Detección automática. Elija entre las opciones Damp (Húmedo), Near Dry (Casi seco) o Dry (Seco).

|                      |  |
|----------------------|--|
| Damp (Húmedo)        | Deja la carga levemente húmeda como para facilitar el planchado. |
| Near Dry (Casi seco) | Utilice para cargas normales.                                    |
| Dry (Seco)           | Utilice esta opción para prendas pesadas como jeans y cobijas.   |

El **sobresecado** puede ocasionar arrugas, encogimiento, pelusas excesivas y utilizar más energía que la necesaria. Para incrementar el ahorro de energía y asegurarse de que las prendas se sequen sin sufrir sobresecado, configure las cargas de Auto-Sensing (Detección automática) en Near Dry (Casi seco). Si los artículos están húmedos o demasiado secos al finalizar el ciclo, aumente o disminuya la configuración de Dryness (Secado) la próxima vez que se sequen estas cargas. Recuerde cuáles son las configuraciones que mejor funcionan para lograr los resultados ideales de secado.

### Nivel de Humedad

Las luces del estado Moisture Level (Nivel de humedad) estarán encendidas durante un ciclo de Auto-Sensing (Detección automática). La luz de Sensing (Detección) se encenderá al comienzo del ciclo.

Las luces de Wet (Mojado) y Dry (Seco) se encenderán según las lecturas del sistema de detección de humedad.

### Opciones

Las siguientes opciones pueden utilizarse para modificar el ciclo actual elegido.

#### Señal (solo en ciertos modelos)

Al presionar la tecla Signal (Señal), se puede cambiar el final del volumen de señal del ciclo. Existen cuatro configuraciones: Off (Apagado), Low (Baja), Medium (Media) y High (Alta).

### Estado

Las luces de Estado (Status) se encienden durante el ciclo para indicar qué parte del ciclo está funcionando.

|                |   |
|----------------|---|
| Puerta abierta | La luz de estado de Puerta Abierta (Door Open) se enciende cada vez que se abre la puerta de la secadora.                                 |
| Calefacción    | La luz de estado de Calefacción (Heating) se enciende para indicar que una porción de calor del ciclo está actualmente en funcionamiento. |
| Enfriamiento   | La luz de estado de Enfriamiento (Cooling) se enciende durante la fase de enfriamiento del ciclo.   |

**NOTA:** La luz de estado Calefacción o Enfriamiento parpadea (1 segundo encendida/1 segundo apagada) durante el período de calentamiento. El indicador de estado permanece encendido hasta que el motor arranque.

### Cómo secar ropa

**IMPORTANTE:** Consulte las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN antes de utilizar la secadora.

**IMPORTANTE:** Antes de utilizar la secadora por primera vez, utilice un paño húmedo con una solución de agua y un limpiador multipropósito o detergente para retirar el polvo del envío del interior del tambor.

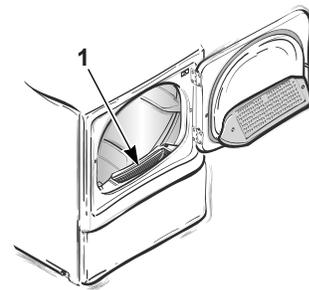
1. Clasifique las prendas en cargas separadas.

**NOTA:** Retire todos los objetos de los bolsillos como encendedores y cerillos.



**NOTA:** Retire todos los objetos afilados de la carga de lavado para evitar roturas y rasgaduras en los elementos durante el funcionamiento normal de la máquina.

2. Limpie filtro de pelusas.



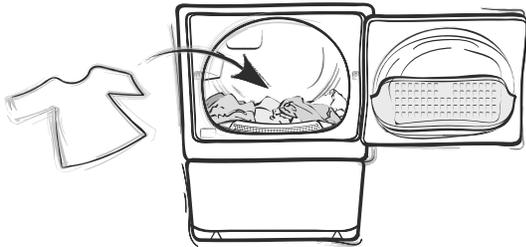
1. Lint Filter [Filtro de pelusas]

Figura 1

|   |                      |
|---|----------------------|
|   | <h2>ADVERTENCIA</h2> |
| <p>Para reducir el riesgo de incendio y de acumulación de pelusa en el conducto de escape, no haga funcionar la secadora sin el filtro para pelusa en su sitio.</p> |                      |
| W771  |                      |

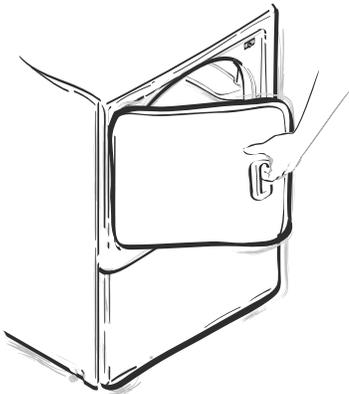
- Cargue la secadora hasta la mitad con ropa para lavar ( 8.2 kg [18 libras] ) de carga máxima de ropa seca). Agregue láminas suavizantes de tela, si lo desea.

**NOTA:** Para evitar daños en la secadora, no utilice más de una lámina suavizante de tela por carga.



DRY2543N\_SVG

- Cierre la puerta de carga. La secadora no funciona con la puerta de carga abierta.



DRY2026N\_SVG

- Si todavía no se pone en marcha (las luces de control estarán encendidas), encienda la secadora presionando el botón Power/Cancel (Encender/Cancelar).

**NOTA:** No podrá presionar el botón Inicio/Pausa para detener el ciclo hasta que el motor esté en funcionamiento. Si se pulsa el botón de Inicio/Pausa al intentar encender el motor (durante el período de calentamiento) sonará un tono de pulsación de tecla no válida.

- Seleccione el ciclo y, si desea, cambie las configuraciones de Selections (Selecciones) y Options (Opciones). Siga las instruccio-

nes de la etiqueta de cuidado del fabricante en cuanto a las temperaturas recomendadas.

- Presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) para comenzar el ciclo.

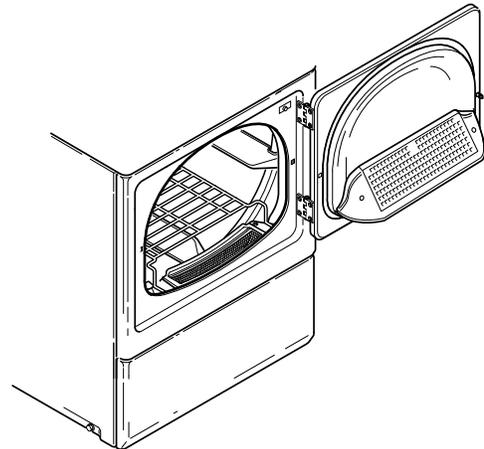
**IMPORTANTE:** La parte final del ciclo de secado es sin calor (ciclo de enfriamiento) para garantizar que los artículos en la secadora estén a una temperatura que asegure que no se dañarán.

**NOTA:** Para detener la secadora en cualquier momento, abra la puerta o presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa). Para reiniciarla, cierre la puerta y presione nuevamente el botón Start/Pause (Inicio/Pausa).

## Rejilla de secado opcional

Puede obtener, con un costo adicional, una rejilla de secado, Pieza N.º D512082, a través de su centro de servicio autorizado de fábrica.

La rejilla de secado puede utilizarse en ciclos manuales solo para secar artículos que no deban girar, por ej., zapatillas de tenis, suéteres, juguetes de peluche u otros artículos delicados.



DRY2332N\_SVG

# Mantenimiento

## Lubricación

Todas las piezas móviles están selladas dentro de un suministro permanente de lubricante o están equipadas con cojinetes sin aceite. No será necesaria la lubricación adicional.

## Cuidado de su secadora

|   |                    |
|---|--------------------|
|    | <b>ADVERTENCIA</b> |
| <p><b>Para reducir el riesgo de un shock eléctrico, lesión grave o muerte, desconecte el suministro eléctrico a la secadora antes de limpiar el interior.</b></p> |                    |
| W132  |                    |

### Interior de la secadora

Limpie las superficies con un paño suave y un limpiador doméstico o una pasta no abrasiva de detergente en polvo para ropa y agua caliente, seguido de un ciclo breve de calor con una carga de trapos.

Para eliminar manchas de crayones o tinta de bolígrafo del tambor de la secadora, suba la temperatura a alta y utilice trapos viejos en la secadora para que absorban el crayón o la tinta. Si esto no da resultado, póngase en contacto con su concesionario. NO utilice ninguna sustancia química en la secadora.

**IMPORTANTE:** Debe evitarse el uso de lejía de cloro para eliminar cualquier decoloración ya que la lejía puede dañar el acabado.

### Armario

Limpie el armario de la secadora si es necesario. En caso de salpicaduras de detergente, lejía o cualquier otro producto de limpieza sobre la secadora, limpie de inmediato. Algunos productos pueden ocasionar daños permanentes si salpican el armario.

### Panel de control

Solo utilice un paño húmedo o jabonoso para limpiar el panel de control. Algunos productos en aerosol de tratamiento previo pueden dañar el acabado del panel de control. NO utilice productos que contengan alcohol sobre el panel de control.

### Sistema de escape

|  |                    |
|--|--------------------|
|   | <b>ADVERTENCIA</b> |
| <p><b>Para reducir el riesgo de shock eléctrico, desconecte el suministro eléctrico de la secadora antes de limpiarla.</b></p> |                    |
| W043   |                    |

|  |                    |
|--|--------------------|
|   | <b>ADVERTENCIA</b> |
| <p><b>Cualquier desmontaje que requiera el uso de herramientas debe ser realizado por personal de servicio adecuadamente calificado.</b></p> |                    |
| W299   |                    |

Un técnico de servicio calificado debe inspeccionar y limpiar, si es necesario, el ducto de extracción luego de un año de uso, para extraer cualquier acumulación de pelusas. Inspeccione y limpie el ducto de extracción cada dos años posteriormente, según sea necesario.

Cada dos años, un técnico de servicio calificado debe quitar todos los paneles frontales y aspirar el interior de la secadora.

**NOTA:** Esta tarea de mantenimiento recomendada no está cubierta en los términos de la garantía.

Debe revisarse la cubierta protectora con frecuencia para garantizar que los amortiguadores se muevan sin inconvenientes, que no estén presionados hacia adentro y que no haya nada interponiéndose contra ellos.

Mantenga el área de la secadora limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

No obstruya el flujo del aire de combustión y ventilación.

**NOTA:** Verifique el correcto funcionamiento después de realizar el mantenimiento.

## Protector contra sobrecarga del motor

El protector contra sobrecarga del motor detiene automáticamente el motor en caso de sobrecarga. La pantalla digital del control muestra "Er", "ro" de forma alternativa. Luego de enfriarse, el protector contra sobrecarga se reinicia de manera automática.

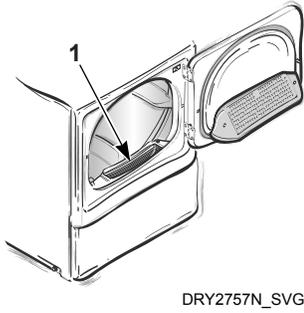
Se puede anular el control presionando START (Inicio) y volver a iniciar la secadora presionando START (Inicio) nuevamente. Si el protector contra sobrecarga se activa de nuevo, ponga fuera de servicio la secadora y llame al técnico de mantenimiento para que corrija el problema.

## Lint Filter [Filtro de pelusas]

El filtro de pelusas está ubicado en el frente de la secadora, en la parte inferior de la abertura de la puerta.

LIMPIE EL FILTRO DE PELUSAS ANTES DE SECAR CADA CARGA.

Extraiga el filtro de pelusas una vez al año y desenrosque para aspirar el ducto que se encuentra debajo.



1. Lint Filter [Filtro de pelusas]

Figura 2

# Diagnóstico de averías

Pruebe estos consejos antes de hacer una llamada de servicio. Le pueden ahorrar tiempo y dinero.

| Problema de la secadora | Posible causa/solución  |
|-------------------------|---|
| La secadora no arranca  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el cable esté totalmente enchufado en la toma de corriente.</li> <li>• Asegúrese de que la puerta de carga esté cerrada.</li> <li>• Presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) para poner en marcha la secadora.</li> <li>• Asegúrese de que los fusibles del cuarto de servicio no estén quemados o flojos, o que los disyuntores no estén abiertos.</li> <li>• La secadora no cuenta con un fusible eléctrico. Una secadora eléctrica posee un circuito eléctrico con dos fusibles.</li> <li>• Controle si se activó el protector contra sobrecarga. Espere 10 minutos e intente nuevamente.</li> </ul>   |
| La secadora no calienta | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solo para secadoras eléctricas – algunas viviendas pueden poseer dos fusibles o disyuntores para una secadora eléctrica; por lo tanto, debe revisar ambos fusibles o disyuntores. Asegúrese de que los fusibles del cuarto de servicio no estén quemados o flojos, o que los disyuntores no estén abiertos.</li> <li>• Asegúrese de que el control no esté en la parte de Cooling (Enfriamiento) del ciclo o que la selección de temperatura no esté configurada para calor.</li> <li>• Solo para secadoras: asegúrese de que el equipo y la válvula principal de la línea de gas estén encendidos.</li> <li>• Revise el ducto de extracción al exterior para ver si está doblado u obstruido o si requiere limpieza.</li> <li>• Revise la cubierta protectora para garantizar que la aleta se mueve sin dificultad, que no está inclinada hacia adentro ni está obstruida.</li> </ul> |

*Tabla, continuación...*

| Problema de la secadora                             | Posible causa/solución   |
|---|--|
| La secadora no seca la ropa de manera satisfactoria | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise el ducto de extracción al exterior para ver si está doblado u obstruido o si requiere limpieza.</li> <li>• Revise la cubierta protectora para garantizar que la aleta se mueve sin dificultad, que no está inclinada hacia adentro ni está obstruida.</li> <li>• Ciclo de Auto-Sensing (Detección automática): ajuste la selección de Dryness (Secado).</li> <li>• Ciclo Manual: deje transcurrir más o menos tiempo.</li> <li>• Limpie el filtro de pelusas.</li> <li>• Asegúrese de que la carga no sea demasiado pequeña. Las cargas demasiado pequeñas no permiten centrifugar apropiadamente ni secar de manera uniforme. <ul style="list-style-type: none"> <li>• No se sugiere utilizar los ciclos de Detección automática para cargas pequeñas como dos toallas pequeñas. Para estas cargas, utilice el ciclo Secado con temporizador.</li> </ul> </li> <li>• Verifique la carga que está secando. Las prendas pesadas que se colocan con artículos livianos no se secan tan rápido como el resto de la carga.</li> <li>• Consulte la sección de Clasificación para obtener la información apropiada.</li> </ul> |
| La secadora hace ruido                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que no haya objetos extraños en la secadora (clavos, monedas, horquillas para el pelo, metal, juguetes de plástico, etc.). Extraiga las prendas de la secadora.</li> <li>• Asegúrese de que la secadora esté nivelada. Una nivelación inadecuada puede provocar vibración.</li> <li>• Los sonidos de funcionamiento normal provienen del encendido y apagado de la fuente de calor y del pasaje de aire a través de la secadora y el sistema de escape que provoca un zumbido.</li> </ul>   |
| La ropa queda demasiado arrugada                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la configuración de calor. El sobresecado puede ocasionar arrugas.</li> <li>• Verifique el tamaño de la carga. Las cargas grandes no permiten que la secadora gire adecuadamente y pueden causar arrugas.</li> </ul>   |
| Las prendas tienen olor                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que no haya olores en la habitación antes de secar la ropa. Cualquier olor (comida frita, pintura, barniz, limpiadores, quema de leña, etc.) se transferirá a la ropa, ya que la secadora toma aire de la habitación.</li> <li>• Ventile la habitación antes de comenzar el secado.</li> </ul>  |
| El ciclo avanza demasiado lento                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se encuentra en el ciclo de Auto-Sensing (Detección automática), el tiempo que demore depende del tipo y tamaño de la carga que se esté secando. Cuando la ropa tiene más humedad, el ciclo tarda más tiempo que cuando está más seca.</li> </ul>  |

Tabla, continuación...

| Problema de la secadora                      | Posible causa/solución  |
|--|---|
| Aparece <b>Er, r0</b> en la pantalla digital | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha activado el protector contra sobrecarga del motor de la secadora.</li> <li>• Se puede anular el control presionando el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) y volver a iniciar la secadora presionando el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) nuevamente.</li> <li>• Si aparece este código otra vez, ponga fuera de servicio la secadora y llame al técnico de mantenimiento.</li> </ul> |

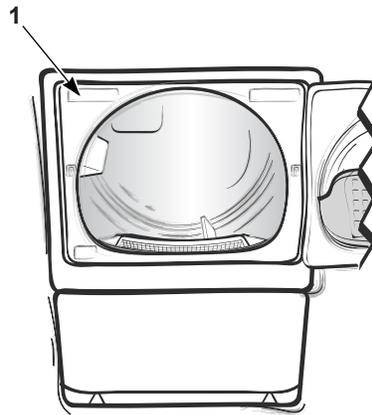
## Información de contacto

Alliance Laundry Systems  
 Shepard Street  
 P.O. Box 990  
 Ripon, Wisconsin 54971-0990  
 www.alliancelaudry.com  
 Teléfono: +1 (920)748-3121

Si la unidad necesita servicio, comuníquese con el centro de servicio de fábrica autorizado más cercano.

Si no puede localizar un centro de servicio autorizado o no queda satisfecho con el servicio brindado en su unidad, contáctese con:

|                  |  |
|------------------|--|
| Fecha de compra  |  |
| Número de modelo |  |
| Número de serie  |  |



DRY2030N\_SVG

### 1. Placa de número de serie

Cuando se ponga en contacto con nosotros por su lavadora, **INDIQUE EL MODELO Y LOS NÚMEROS DE SERIE**. El modelo y los números de serie se encuentran en la placa de número de serie. La placa de número de serie está ubicada donde se indica en el gráfico. Incluya una copia de su factura de compra y cualquier recibo de servicio que posea.

En caso de necesitar repuestos, comuníquese con quien le vendió la unidad o llame al +1 (920) 748-3950 para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

|  |                    |
|--|--------------------|
|  | <b>ADVERTENCIA</b> |
| <p><b>Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso letales, NO repare ni reemplace ninguna pieza de la unidad ni intente reparaciones o mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento para el usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario que usted pueda entender y tenga las habilidades para efectuarlas.</b></p> |                    |
| W329   |                    |